

Stealth Products



Contrôles Alternatifs D'Entraînement

Manuel du Propriétaire



Manette Multifonction

Manette de Fauteuil Roulant Proportionnelle
Multifonction de la Série mo-Vis de Stealth



Les produits de Stealth visent la satisfaction du client à 100 %. Votre entière satisfaction est importante. Veuillez nous contacter avec vos commentaires ou modifications suggérées qui permettront d'améliorer la qualité et la facilité d'utilisation de nos produits.

Vous pouvez nous joindre à l'adresse:

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Téléphone: (512) 715-9995

Numéro sans frais: 1 (800) 965-9229

Télécopieur: (512)715-9954

Numéro sans frais: 1(800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

Généralités

La manette multifonction de la série mo-Vis de Stealth avec son connecteur à broches SUB D9 est compatible avec les connexions R-Net™ et Q-Logic™.

Lire et comprendre toutes les instructions avant l'utilisation du produit. Le non-respect des instructions et des mises en garde dans ce document peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort. Une mauvaise utilisation du produit résultant du non-respect des instructions annulera la garantie.

Cesser immédiatement d'utiliser le produit si une fonction est compromise, des pièces sont manquantes, lâches, ou s'il présente des signes d'usure excessive. Consulter votre fournisseur pour les réparations, le réglage ou le remplacement.

Le câblage intégré et l'interface incluse de la manette multifonction sont considérés comme des pièces non réparables.

Le présent document contient des informations que vous ne comprenez pas, ou en cas de préoccupations au sujet de la sécurité ou du fonctionnement du produit, contacter votre fournisseur.

- La manette multifonction est compatible avec tous les types de fauteuils à l'exception d'Invacare.

Informations Importantes!

Toutes les personnes responsables de l'adaptation, du réglage, et de l'usage quotidien des appareils décrits dans ces instructions doivent connaître et comprendre tous les aspects liés à la sécurité des appareils mentionnés.

Pour que nos produits soient utilisés avec succès, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions et les mises en garde;
- Entretien nos produits selon nos instructions en matière de soins et d'entretien.
- Les appareils devraient être installés et réglés par un technicien qualifié.

Référence du Fournisseur

Fournisseur:

Téléphone:

Adresse:

Date D'achat:

Modèle:

Avant de procéder à l'installation ou à l'utilisation de ce produit, il est important que vous lisiez et compreniez le contenu de ces consignes d'installation et d'utilisation.

Les consignes d'installation vous guideront à travers les options et possibilités du produit. La manette multifonction de la série mo-Vis de Stealth devrait être réglée avec le logiciel de configuration mo-Vis.

Les consignes sont rédigées dans l'intention explicite d'utilisation avec des configurations standards. Elles contiennent également des informations importantes sur la sécurité et l'entretien, et décrivent des problèmes potentiels qui peuvent survenir lors de l'utilisation. Pour obtenir de l'aide ou des applications plus avancées, veuillez contacter votre fournisseur ou Stealth Products au (512) 715-9995 ou sans frais au 1-800-965-9229.

Toujours conserver les consignes d'utilisation dans un endroit sûr afin qu'elles puissent être consultées au besoin.

Toutes les informations, photos, illustrations et spécifications sont basées sur les informations sur les produits qui étaient disponibles au moment de l'impression. Les images et illustrations indiquées dans ces consignes sont des exemples représentatifs et ne sont pas destinées à être des représentations précises des différentes parties du produit.

Commande de Documents

Vous pouvez télécharger des exemplaires supplémentaires de ce manuel du propriétaire sur le site Web de Stealth:

<http://www.stealthproducts.com/gui/docs/?type=usr>

Ou rechercher:

Manuel du propriétaire de la manette multifonction mo-Vis dans la barre de recherche en haut de la page.

Les coussins/housses sont conçus et fabriqués selon les normes les plus élevées. Nos coussins/housses sont garantis exempts de défauts de matériau et de main-d'œuvre pour une période de 24 mois. En cas de défaut de matériau ou de main-d'œuvre, Stealth Products réparera ou remplacera, à sa discrétion, le coussin/housse du produit. Cette garantie ne couvre pas les coussins/housses ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation ou d'abus par l'utilisateur et jugé comme tel par Stealth Products, LLC.

Les réclamations et les réparations devraient être traitées par le fournisseur de Stealth Products le plus proche.

Personne n'est autorisé à modifier, à prolonger, ou à renoncer aux garanties de Stealth Products, LLC. Stealth Products garantit ce produit contre tout défaut de matériau ou de main-d'œuvre:

Matériel: 5 ans

Composants Électroniques: 3 ans

Limitations

4.1

Cette garantie ne couvre pas les pièces qui nécessitent un remplacement en raison de l'usure normale:

- Revêtements extérieurs
- Revêtements intérieurs
- Des circonstances indépendantes de la volonté de Stealth
- La main-d'œuvre, les appels de service, les frais d'expédition et autres frais engagés pour la réparation du produit, sauf autorisation expresse, PRÉALABLE, par Stealth Products, LLC
- Les réparations et/ou les modifications apportées à une pièce sans l'accord spécifique de Stealth.

Les exclusions comprennent également des composants présentant des dommages causés par:

- L'exposition à l'humidité

1.0 Satisfaction du Client	i
2.0 Informations Importantes	ii
3.0 Introduction	iii
4.0 Garantie	iv
4.1 Responsabilité Limitée.....	iv
5.0 Table des Matières	v
6.0 Étiquettes de Mise en Garde	viii
6.1 Étiquettes de Mise en Garde.....	viii
6.2 Responsabilité Limitée.....	viii
6.3 Tests.....	viii
7.0 Conception et Fonction de la Manette Multifonction	1
7.1 Objectif.....	1
7.2 Caractéristiques.....	1
7.3 Installation.....	1
8.0 Pièces et Accessoires	2
8.1 Trousse de la Manette Multifonction.....	2
8.2 Détails sur la Manette Multifonction.....	3
8.3 Configurations Personnalisées.....	3
9.0 Fonctionnement	4
9.1 Sécurité de la Manette.....	4
9.2 Conduite Sécuritaire.....	4
10.0 Options de Connexion	5
11.0 Consignes D'installation	6
11.1 Préparatifs	6
11.2 Outils.....	6
11.3 Plan D'installation.....	6
11.4 Étiquette Portant le Numéro de Série.....	6
12.0 Installation de la Manette	7
12.1 Montage.....	7

13.0 Définition de la position.....	9
13.1 Définition des Réglages des Paramètres.....	9
13.2 Réglages des Paramètres.....	9
14.0 Configuration de Q-Logic™.....	10
15.0 Configuration de la Manette Q-Logic™.....	11
15.1 Configuration de la Manette Proportionnelle Q-Logic™.....	12
15.2 Zone Morte Centrale.....	12
15.3 Zone Morte de L'Axe.....	12
15.4 Suppression des Tremblements.....	12
15.5 Fonction Affecter une Direction.....	13
15.6 Opérations des Interrupteurs.....	13
15.7 Étalonnage de la Manette.....	14
15.8 Renvoi de la Manette.....	14
16.0 Configuration R-Net™.....	15
16.1 Configuration Omni R-Net™.....	15
16.2 Étalonnage de la Manette.....	16
16.3 Configuration de la Manette Proportionnelle R-Net™.....	17
16.4 Distance D'Arrêt.....	17
16.5 Orientation de L'Axe.....	18
16.6 Zone Morte Centrale.....	18
17.0 Logiciel de Configuration mo-Vis.....	19
17.1 Capacités du Logiciel.....	19
17.2 Instructions Relatives au Téléchargement du Logiciel.....	19
17.3 Utilisation Prévue.....	25
18.0 Tests.....	26
18.1 Vérifier la Manette Multifonction.....	26
18.2 Test Opérationnel.....	26
18.3 Test de Conduite.....	27
18.4 Test D'Arrêt.....	27

19.0 Première Utilisation.....	28
19.1 Assistance des Revendeurs.....	28
19.2 Tests par L'Utilisateur.....	28
19.3 Conditions D'Utilisation.....	28
20.0 Codes D'Erreurs.....	29
20.1 Données sur la Manette.....	30
21.0 Entretien.....	31
21.1 Nettoyage.....	31
21.2 Rotule de la Manette.....	31
21.3 Contrôle Mensuel.....	31
21.4 Entretien Gratuit.....	31
22.0 Réglages.....	32
22.1 Réglages des Paramètres.....	32
22.2 Réglages Liés au Montage.....	32
23.0 Données Techniques.....	33
23.1 Description et Code du Produit.....	33
23.2 Connecteurs de L'Interface.....	33
23.3 Connecteurs de la Manette.....	33
23.4 Dimensions	33
23.5 Force Nécessaire.....	33
23.6 Exigences en Matière d'EMC.....	34

Étiquettes de Mise en Garde

6.1

Les mises en garde sont incluses pour la sécurité de l'utilisateur, du client, de l'opérateur et de la propriété. Veuillez lire et comprendre ce que les mots indicateurs **SÉCURITÉ**, **AVIS**, **ATTENTION**, **MISE EN GARDE** et **DANGER** signifient, comment ils pourraient affecter l'utilisateur, ceux autour de l'utilisateur et la propriété.

 DANGER	Identifie une situation imminente qui (si elle n'est pas évitée) peut entraîner des blessures graves , la mort , et des dommages matériels .
 MISE EN GARDE	Identifie une situation potentielle qui (si elle n'est pas évitée) peut entraîner des blessures graves , la mort , et des dommages matériels .
 ATTENTION	Identifie une situation potentielle qui (si elle n'est pas évitée) entraînera des blessures mineures à modérées , et des dommages matériels .
AVIS	Identifie des informations importantes qui ne sont pas liées à des blessures, mais à des dommages matériels potentiels.
SÉCURITÉ	Indique les étapes ou les instructions pour des pratiques sûres, des rappels de procédures de sécurité, ou des équipements de sécurité importants qui pourraient être nécessaires.

Responsabilité Limitée

6.2

Stealth Products, LLC décline toute responsabilité pour les dommages corporels ou les dommages matériels pouvant découler de l'échec de l'utilisateur ou d'autres personnes de suivre les recommandations, les mises en garde et les instructions dans ce manuel.

Tests

6.3

La configuration et conduite initiales doivent être effectuées dans un espace ouvert sans obstacles jusqu'à ce que l'utilisateur soit parfaitement en mesure de conduire en toute sécurité.

La manette multifonction doit toujours être testée sans qu'une personne soit assise dans le fauteuil roulant jusqu'à ce que chaque modification de l'installation physique ou le réglage de la manette soit terminé.

Objectif

7.1

La manette multifonction est une manette multifonctionnelle qui nécessite une force réduite, conçue pour des personnes ayant une force musculaire limitée ou des maladies neuromusculaires comme la SLA et la SEP. Grâce à sa flexibilité, la manette peut être facilement contrôlée par n'importe quelle partie du corps, y compris les doigts, le menton et les lèvres.

Caractéristiques

7.2

La manette multifonction est:

- Entièrement proportionnelle, avec une distance d'arrêt et une force réduite de 49.89 g (0.11 lbf)
- Intégrée dans un boîtier compact et discret, avec deux jacks de 3.5mm (1/8 po) pour l'entrée de l'interrupteur
- Peut se relier à un ou deux interrupteurs (marche/arrêt et interrupteur de mode), avec un jack de 3.5 mm (1/8 po)
- Entièrement réglable selon les options et les besoins de la personne avec des composants électroniques bien conçus
- Facilement configurable avec le logiciel de configuration mo-Vis pour le positionnement de la manette. Pour les autres paramètres, les réglages du logiciel du fauteuil roulant sont utilisés.
- Compatible avec R-Net™ et Q-Logic™.

Montage

7.3

La manette multifonction peut être installée à n'importe quel emplacement sur le fauteuil roulant :

- En fixant la commande au menton motorisée sur le fauteuil, la manette multifonction peut être utilisée comme une manette de commande au menton.
- Compatible avec les supports¹ de manette de Stealth dont :
 - Le support SM600-661M pour le SM661M
 - Le support Gatlin GAT451M pour la série 400 de Gatlin
 - La série ARMS260

1. Aucune option de plateau n'est actuellement disponible pour la manette multifonction.

Trousse de la Manette Multifonction

8.1

La trousse de la manette multifonction est constituée des pièces suivantes:



Description du Produit	Numéro de Pièce
Manette multifonction configurée avec un câblage et une interface intégrés.	IDM-MULTI-9

- La manette multifonction est livrée avec une trousse d'accessoires qui comprend les éléments suivants:



Description du Produit	Numéro de Pièce
Trousse d'accessoires de la Manette Multifonction	IDM-40
Plaque de Montage de la Manette Multifonction avec 4 vis	
Demi-pince à Fixation Rapide avec un Boulon ¹ de 14 mm	
Tige ² à Fixation Rapide D6 de	

La rotule de la manette multifonction peut être commandée séparément au besoin.



Description du Produit	Numéro de Pièce
Rotule de la manette multifonction	IDM-07

- La demi-pince à fixation rapide avec écrou n'est compatible qu'avec la quincaillerie mo-Vis.
- La tige à fixation rapide n'est compatible qu'avec la quincaillerie mo-Vis.

Informations sur la Manette Multifonction

8.2

Les connexions de la manette multifonction ont des couvercles de protection pour éviter l'intrusion de la poussière ou de l'humidité pendant l'utilisation.

AVIS

Avant d'insérer un connecteur, retirer le couvercle de protection.

⚠ ATTENTION

Toujours remettre en place ou conserver le couvercle de protection au cas où les connexions ne sont pas utilisées.



AVIS

Tous les éléments qui viennent avec la manette multifonction ne seront pas utilisés dans le cadre du montage sur un produit Stealth. Tous ces éléments sont compatibles avec la commande au menton motorisée mo-Vis.

Configurations Personnalisées

8.3

Stealth est en mesure de créer des configurations personnalisées pour notre quincaillerie de montage afin de créer la meilleure solution possible pour le client.

Les mouvements de la manette sont convertis en fonction des mouvements du fauteuil roulant, de la conduite, ou du menu de navigation.

La pratique courante pour conduire le fauteuil roulant avec la manette multifonction est la suivante:

- **Direction:** pointer la manette dans la direction que vous souhaitez donner au fauteuil roulant. Le fauteuil roulant se déplace dans cette direction.
- **Vitesse:** plus vous déplacez la manette de la position par défaut (centre), plus le fauteuil roulant se déplace vite.
- **Arrêt:** chaque fois que vous relâchez la manette, elle revient à la position (centre) par défaut et le fauteuil roulant s'arrête.

Sécurité de la Manette

9.1

- **Ne pas utiliser** si la manette est endommagée, manquante ou fissurée.
- **Ne pas utiliser** si la manette ne revient pas à la position neutre de façon indépendante.
- **Ne pas utiliser** si la manette ne se déplace pas de et ne revient pas à la position neutre avec souplesse.

Conduite Sécuritaire

9.2

Il est obligatoire d'avoir un interrupteur ON/OFF (marche / arrêt) à portée de main de l'utilisateur sur le fauteuil motorisé lors de la conduite, qui coupera immédiatement l'alimentation du fauteuil motorisé et des composants électroniques. Cela permet au fauteuil motorisé de s'arrêter instantanément en cas de problème ou d'urgence.



L'interrupteur ON/OFF (marche / arrêt) doit être disponible pour l'utilisateur à tout moment.

Dans le cas où le fauteuil se comporte d'une manière inattendue, l'utilisateur doit immédiatement relâcher la manette ou utiliser l'interrupteur marche/arrêt.

Vous pouvez connecter un ou deux interrupteurs¹ à la manette multifonction ou à l'interface. Une connexion est destinée à contrôler la marche/arrêt (alimentation) et une connexion est destinée à contrôler un mode (in).

L'interface dispose d'un câble avec un connecteur SUB D9 et une prise de 3,5 mm (1/8 po). Le connecteur SUB D9 et la prise de 3,5 mm (1/8 po) peuvent être directement connectés aux composants électroniques du fauteuil roulant. La manette contrôle alors le fauteuil roulant et l'ensemble de ses fonctions (conduite, réducteurs électriques, éclairage, etc.).

La prise peut être utilisée pour acheminer directement le signal d'un interrupteur connecté vers une entrée de prise de fauteuil roulant de 3.5 mm (1/8 po).

Prise marche/arrêt (alimentation) = rouge

Prise mode (in) = Jaune



1. Tout interrupteur avec une prise de 3.5 mm (1/8 po) peut être utilisé avec l'interface.

Préparatifs

11.1

Seul un technicien qualifié peut installer la manette multifonction.

MISE EN GARDE

Une erreur de programmation des composants électroniques du fauteuil roulant peut endommager les appareils ou causer de graves blessures à l'utilisateur.

Outils

11.2

Utiliser une clé Allen de 4 mm pour installer la tige à fixation rapide, la pince et la manette multifonction.

ATTENTION

Utiliser les outils appropriés pour installer et régler la manette multifonction. L'utilisation d'outils inappropriés peut causer des dommages à l'appareil.

Plan D'Installation

11.3

Mettre en place un plan d'installation avant de commencer l'installation. Ce plan devrait prendre en compte:

- L'endroit où la manette multifonction doit être placée;
- La façon dont la manette multifonction sera utilisée : main, menton, ou lèvre;
- La position de la manette. Ne pas placer la manette où elle ne peut pas se déplacer dans toutes les directions.

ATTENTION

Chaque connexion doit toujours être effectuée avec toutes les vis fournies. Utiliser uniquement les vis fournies dans l'emballage.

Étiquette Portant le Numéro de Série

11.4

L'étiquette du numéro de série supplémentaire, que l'on peut trouver sur l'emballage, doit être collée à l'arrière de ce manuel.

Montage

- Définir la position de la manette. Lorsque les connexions jack sont à droite, un mouvement vers l'avant de la manette entraînera un mouvement vers l'avant du fauteuil roulant.
- Si nécessaire, vous pouvez changer cette position par étapes de 90° avec le logiciel de configuration mo-Vis.
- Déterminer lequel des 3 logements vous allez utiliser pour acheminer le câble.
- Fixer la plaque de montage avec les 4 vis à la base du boîtier de la manette avec un tournevis cruciforme.



ATTENTION

Serrer les vis à fond, mais pas trop. Une force excessive peut endommager l'appareil.

- Placer la demi-pince à fixation rapide (Q2M) au bas de l'appareil¹.
- Utiliser une clé Allen pour monter le boulon de 14 mm.
- Faire glisser le couvercle de l'appareil sur la tige Q2M ou toute autre tige de 6 mm pour positionner la manette multifonction sur le fauteuil roulant.
- Une tige Q2M D6 de 50 mm se trouve dans votre emballage.
- Placer et fixer l'unité d'interface et tous les câbles sur le fauteuil roulant.



1. Ces consignes de montage sont pour le montage de la manette multifonction sur la commande au menton motorisée. Veuillez vous référer au manuel d'installation approprié pour obtenir des instructions sur le montage de la manette multifonction sur un produit Stealth.

 MISE EN GARDE

S'assurer que les câbles sont installés de telle sorte que l'usure excessive soit évitée.

- Si nécessaire, placer un interrupteur ON/OFF (alimentation) et/ou de mode (in), fixer les câbles et insérer les connexions.
- Vous pouvez soit utiliser les connexions sur l'unité de la manette ou sur l'unité de l'interface.
- Connecter les câbles aux composants électroniques du fauteuil roulant.

 ATTENTION

Ne pas utiliser les connexions sur la manette et l'unité de l'interface en même temps.

 ATTENTION

Avant d'insérer un connecteur, retirer le couvercle de protection. Conserver le couvercle de protection dans le cas où les connexions ne sont pas utilisées.

 MISE EN GARDE

Tous les composants électroniques du fauteuil roulant doivent être mis hors tension.

- Les entrées sur le côté droit faisant face vers l'extérieur, indiquent que la manette est dans la position par défaut.

Si la manette multifonction n'est pas installée avec les connexions jack à droite, vous pouvez régler la direction de la manette par étapes de 90 ° à l'aide du logiciel de configuration mo-Vis.

- Ce logiciel doit être installé et prêt à être utilisé sur un PC.
- En fonction de votre profil (utilisateur, personne d'aide, revendeur, OEM), vous serez en mesure de changer un certain nombre de réglages des paramètres.
- Pour définir les mouvements au cours de la procédure d'installation, il est conseillé que vous ayez au moins un profil de revendeur.

Définition des Paramètres de Réglage

13.1

Pour définir les réglages des paramètres, procéder de la manière suivante:

- Connecter la manette multifonction à un PC. Utiliser un câble mini-USB standard.
- Configurer les paramètres avec le logiciel.
- Télécharger la configuration.
- Tester la configuration et régler si nécessaire.

Réglages des Paramètres

13.2

Veillez consulter « Paramètres » pour obtenir une liste de tous les réglages des paramètres. (Section 19.0)

1. Le logiciel de configuration mo-Vis est facultatif pour le téléchargement. La manette et ses paramètres peuvent être configurés via l'écran du fauteuil.

Configuration du Programmateur Q-Logic™

Navigation

Les flèches permettent de naviguer à travers le menu principal. Les flèches *Haut* et *Bas* pour naviguer à travers les menus, la flèche de *Droite* pour ouvrir un élément de menu et la flèche de *Gauche* pour revenir au menu précédent.

Boutons de Signets

Sélectionner *Options (options)* dans le menu principal. Les actions des boutons sont affichées sur l'écran au-dessus des boutons correspondants. Dans d'autres menus, maintenir le bouton enfoncé pour accéder aux réglages des signets, et appuyer sur le bouton pour accéder rapidement aux signets.



REMARQUE : l'affichage amélioré de Q-Logic™ et programmeur portable Q-Logic™ sont requis.

Plus et Moins

Alternent entre les réglages ou modifient les valeurs du paramètre mis en évidence.

Bouton D'aide

Affiche des informations sur les options sélectionnées à l'écran.

AVIS

Pour les nouveaux fauteuils qui n'ont jamais été programmés, un cycle d'alimentation devra être effectué après que la manette a été étalonnée et avant que la distance d'arrêt de la manette ne puisse être réglée.

1. Brancher le programmeur portable Q-Logic™ (page précédente) à Q-Logic™ ED (affichage amélioré) ou à la manette autonome si le SCIM (module d'entrées de commande spéciale- Figure 3) est en cours d'utilisation.
2. Sur le programmeur Q-Logic™, accéder à *Program Adjustments* ∇ *Specialty Control* ∇ *Active Device* (*appareil actif de commande spéciale des réglages du programme*).
3. Basculer à *Active Device to Proportional* (*appareil actif à proportionnel*) avec les boutons *Plus* et *Moins* ±.
4. Débrancher le programmeur portable Q-Logic™ et mettre le système *hors tension*. Le fauteuil est désormais programmé pour reconnaître la manette multifonction. Veillez à réengager les moteurs avant l'exploitation.

AVIS

Si vous utilisez le module d'entrée de commande spéciale Q-Logic™ (SCIM Figure 3), vous aurez besoin d'un d'interrupteur mécanique n'importe quel type pour le brancher sur le port d'alimentation de la manette autonome pour mettre le fauteuil en marche/arrêt et s'assurer que le SCIM est configuré comme le module de commande principal. Programmeur Q-Logic™ nécessaire.

Connecteur à 9 broches

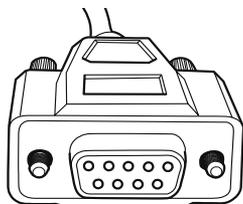


Figure 1

Système de contrôle
d'entraînement Q-Logic™

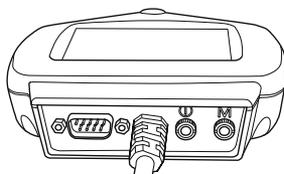


Figure 2

SCIM Q-Logic™

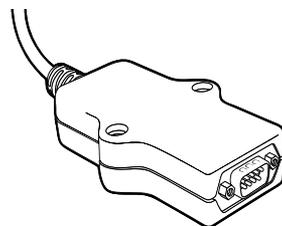


Figure 3

Configuration de la Manette Proportionnelle Q-Logic™ 15.1

1. Brancher le programmateur portatif Q-Logic™ à Q-Logic™ ED (affichage amélioré) ou à la manette autonome si le SCIM (module d'entrées de commande spéciale- Figure 1) est en cours d'utilisation.
2. Sur le programmateur Q-Logic™, accéder à *Program Adjustments* ∩ *Specialty Control* ∩ *Proportional* ∩ *Joystick Set Ups* ∩ *Proportional* (commande spéciale des réglages du programme - Configurations de la manette proportionnelle). Ici vous pouvez affiner les performances de la manette et des fonctionnalités dont :
 - Zone Morte du Centre et des Axes
 - Suppression des Tremblements
 - Affecter une Direction
 - Étalonnage de la Manette et Distance D'arrêt
 - Opération de L'interrupteur

Zone Morte du Centre 15.2

Le paramètre Center Deadband (zone morte du centre) définit jusqu'où la manette doit être déplacée de la position neutre pour engager le déplacement du fauteuil motorisé. La valeur correspond au diamètre d'un cercle autour de la position centrale de la manette. Aucune instruction relative à la conduite ou au menu ne sera exécutée à moins que la manette soit sortie du cercle.

- Sélectionner l'option *m: Center Deadband* (zone morte du centre) avec les flèches *Haut* et *Bas*, puis appuyer sur la flèche de *Droite*. ∩
- Utiliser les boutons *Plus* \uparrow et *Moins* \pm pour régler la zone morte du centre. Le réglage est compris entre 5 et 50 %. Appuyer sur la flèche de *Gauche* pour enregistrer. \leftarrow

Zone Morte des Axes 15.3

Le paramètre Axis Deadband (zone morte des axes) définit jusqu'où la manette doit se déplacer pour être reconnue. Cela peut être utile si une commande Basculer doit être exécutée.

- Sélectionner l'option *m: Axis Deadband* (zone morte des axes) avec les flèches *Haut* et *Bas*, \updownarrow puis appuyer sur la flèche de *Droite*. ∩
- Utiliser les boutons *Plus* et *Moins* \pm pour régler la zone morte des axes. Le réglage est compris entre 5 et 50 %. Appuyer sur la flèche de *Gauche* \leftarrow pour enregistrer.

Suppression des Tremblements 15.4

La suppression des tremblements définit une plage neutre qui supprime les tremblements possibles (tremblement des mains ou des conditions de surface de conduite) sur la manette. Réglage de 0 % à 100 %.

- Suivre la *Section 15.1* Étapes 1 et 2.
- Sélectionner l'option *m: Tremor Suppression* (suppression des tremblements) avec les flèches *Haut* et *Bas*, \updownarrow puis appuyer sur la flèche de *Droite*. ∩

3. Utiliser les boutons *Plus* et *Moins* \pm pour régler la suppression des tremblements. Pour revenir en arrière, régler sur 0 %.
4. Lorsque vous avez terminé, appuyer sur la flèche de *Gauche* \leftarrow pour revenir au menu et enregistrer.

AVIS

Lorsque la commande courte est utilisée pour faire fonctionner le fauteuil, la suppression des tremblements ne devrait pas être réglée à plus de 90 %, autrement, toute distance d'arrêt courte sera ignorée.

Fonction Affecter une Direction

15.5

La fonction Assign Direction (affecter une direction) permet de définir la direction de l'axe. Par exemple, si vous souhaitez modifier *Marche avant* (axe des abscisses de 0 à 100) à *Marche arrière* (axe des abscisses de 0 à -100) ou *Gauche* (axe des ordonnées de 0 à -100) à *Droite* (axe des ordonnées de 0 à 100). Si vous passez de *Marche avant* à *Marche arrière*, le système va automatiquement changer de *Marche arrière* à *Marche avant*. Il en est de même pour *Gauche* et *Droite*. Les paramètres sont mesurés en pourcentage (%).

1. Suivre la *Section 15.1* Étapes 1 et 2.
2. Sélectionner l'option *Assign Direction* (affecter une direction) avec les flèches *Haut* et *Bas*, \updownarrow puis appuyer sur la flèche de *Droite*. \rightarrow Puis suivre les instructions à l'écran.
3. Lorsque vous avez terminé, appuyer sur OK pour enregistrer.

Opérations des Interrupteurs

15.6

Le paramètre Switch Operations (opérations de l'interrupteur) configure la manette de façon à ce qu'elle fonctionne comme une entrée d'interrupteur qui la rend non proportionnelle. Lorsque la manette n'est plus en position neutre, plus de 50 % de la plage de fonctionnement, elle active le plein régime (100 %) correspondant à la direction souhaitée. Les opérations de l'interrupteur peuvent être activées ou désactivées. Follow *Section 15.1* steps 1 and 2.

1. Suivre la *Section 15.1* étapes 1 et 2.
2. Sélectionner l'option *m: Switch Operations* (opérations de l'interrupteur) avec les flèches *Haut* et *Bas*, \updownarrow puis appuyer sur la flèche de *Droite*. \rightarrow Puis suivre les instructions à l'écran.
3. Utiliser les boutons *Plus* et *Moins* \pm pour basculer MARCHÉ/ARRÊT.
4. Lorsque vous avez terminé, appuyer sur la flèche de *Gauche* \leftarrow pour revenir au menu et enregistrer.

Étalonnage de la Manette

15.7

L'étalonnage de votre manette définira la plage de mouvement des axes ou la recentrera pour améliorer le fonctionnement.

ATTENTION

L'étalonnage DOIT être effectué pour la manette. Il s'agit d'une nouvelle mise à jour du dispositif de sécurité inclus dans les programmeurs Q-Logic™.

1. Suivre la *Section 15.1* étapes 1 et 2.
2. Sélectionner l'option *Calibrate* (étalonner) avec les flèches *Haut* et *Bas*,  puis appuyer sur la flèche de *Droite*. Σ
3. Le programmeur demandera un étalonnage de la manette. Suivre les indications et tourner la manette à deux reprises.
4. L'étalonnage sera effectué. Appuyer sur *OK* pour enregistrer. Quitter l'écran.
5. Arrêter et redémarre le fauteuil.

Distance D'arrêt (Throw) de la Manette

15.8

La distance d'arrêt est l'endroit où la manette est arrêtée dans une direction particulière. La distance d'arrêt est la distance/angle maximum auquel le levier peut être déplacé dans une direction particulière. La distance d'arrêt doit être réglée sur la distance/force maximale selon la personne qui l'utilise.

1. Une fois que la réinitialisation de la *Section 15.7* est terminée, suivre la *Section 15.1* étapes 1 et 2.
2. Sélectionner l'option *Throw* (distance d'arrêt) avec les flèches *Haut* et *Bas*,  puis appuyer sur la flèche de *Droite*. Σ
3. Ce paramètre mettra le système d'alimentation du fauteuil en *MODE VEILLE*, appuyer sur *OK* si vous êtes invité à le faire. Puis suivre les instructions à l'écran.
4. Pousser le levier avec la force maximale de l'individu. Régler les paramètres en appuyant sur les boutons *Plus* ou *Moins*. \pm
5. Quand tout est terminé, vous serez invité à enregistrer la nouvelle configuration. Appuyer sur *Yes (Oui)* pour enregistrer.

Configuration Omni R-Net™

16.1

Mode

Passer au mode conduite, fauteuil motorisé, ou OBP (programmation intégrée).

Navigation

Les flèches *Haut* et *Bas* pour naviguer dans les menus, la flèche de *Droite* pour ouvrir un élément de menu et la flèche de *Gauche* pour revenir au menu précédent.

Profil

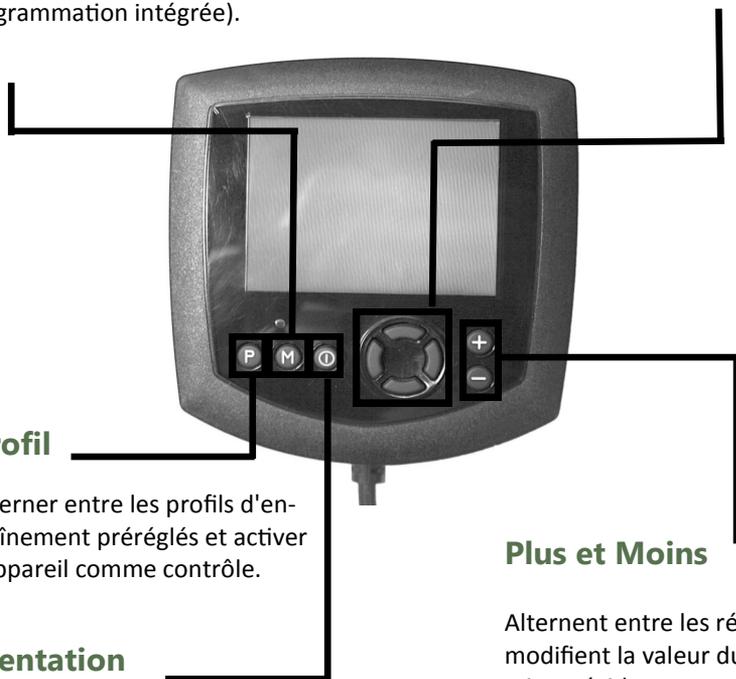
Alternent entre les profils d'entraînement prééglés et activer l'appareil comme contrôle.

Alimentation

Met le fauteuil en marche/arrêt.

Plus et Moins

Alternent entre les réglages ou modifie la valeur du paramètre mis en évidence.



Clé électronique de programmation R-Net™

1. Brancher la clé électronique de programmation R-Net™ (page précédente) en ligne avec l'affichage Omni (page précédente) et les composants électroniques du fauteuil, puis mettre sous tension le fauteuil.
 2. Appuyer sur le bouton Mode jusqu'à ce que vous atteigniez le menu OBP (programmation intégrée). Le menu *OBP* apparaîtra comme une icône de sablier pendant le chargement.
 3. Avec les boutons de navigation, accéder à *Omni* \triangleright *Global* \triangleright *Sleep 12V* (*veille complète d'Omni 12V*), et alterner entre *Veille 12V*, à *Marche* avec les boutons *Plus* et *Moins* \pm .
 4. Revenir \triangleleft au menu *Omni*, puis accéder à *Omni* \triangleright *Port 1* (ou *Port 2* si la manette multifonction se trouve dans le *Port 2*).
 5. Dans le menu *Port*, basculer entre *SID* et *Prp* avec les boutons *Plus* et *Moins* \pm .
 6. Dans le menu *Port*, naviguer avec les boutons *Plus* et *Moins* \pm vers *Switches* (*interrupteurs*).
 7. Dans le menu *Switch* (*interrupteur*), basculer *Switch Detect to Off* (*détection de l'interrupteur à OFF*) avec les boutons *Plus* et *Moins*.
 8. Dans le menu *Switch* (*interrupteur*), basculer *9 Way Detect to Off* (*détection de 9 façons à OFF*) avec les boutons *Plus* et *Moins* \pm .
 9. Revenir \triangleleft au menu *Omni*, puis accéder à *Profiled* (*profilé*).
 10. Dans le menu *Profiled* (*profilé*), configurer un profil afin d'utiliser le port pour la manette multifonction.
 11. Couper l'alimentation du fauteuil, retirer la clé électronique de programmation R-Net™, reconnecter l'affichage Omni, et mettre sous tension le fauteuil.
- Le fauteuil est désormais programmé pour reconnaître la manette multifonction. Veuillez à réengager les moteurs avant l'exploitation.

Étalonnage de la Manette

16.2

1. Brancher la clé électronique de programmation R-Net™ en ligne avec l'affichage Omni et les composants électroniques du fauteuil, puis mettre sous tension le fauteuil.
2. Appuyer sur le bouton *Mode* jusqu'à ce que vous atteigniez le menu OBP (programmation intégrée). Le menu *OBP* apparaîtra comme une icône de sablier pendant le chargement.
3. Avec les boutons de navigation, accéder à *System* \triangleright *Joystick Calibration* (*étalonnage du système de manette*).
4. Le système vous demandera de définir chaque direction indépendamment en appuyant sur cette direction spécifique. Par exemple, *En avant* (0 à 100), à *Gauche* (0 à -100), *En arrière* (0 à -100) et à *Droite* (0 à 100). Les chiffres représentent des pourcentages (%).
5. L'étalonnage sera réussi lorsque l'axe par rapport à la direction visée atteint son niveau maximum et que son axe de contrepartie est proche de 0. Par exemple, *En avant* ressemblera \Rightarrow à : \triangleright avant/arrière 90 % > gauche/droite 3 %
Gauche ressemblera à :
 \Rightarrow \triangleright avant/arrière 5 % > gauche/droite -87 %
6. Lorsque les quatre axes sont étalonnés, vous verrez une coche verte sur l'écran.
7. Couper l'alimentation du fauteuil, retirer la clé électronique de programmation R-Net™, reconnecter l'affichage Omni, et mettre sous tension le fauteuil.

R-Net™ Proportional Joystick Setup

16.3

1. Brancher la clé électronique de programmation R-Net™ en ligne avec l'affichage Omni et les composants électroniques du fauteuil, puis mettre sous tension le fauteuil.
2. Appuyer sur le bouton *Mode* jusqu'à ce que vous atteigniez le menu *OBP* (programmation intégrée). Le menu *OBP* apparaîtra comme une icône de sablier pendant le chargement.
3. Avec les boutons de navigation, accéder à *Controls Joystick* Σ (commandes de la manette). Ici vous pouvez affiner les performances et fonctionnalités de la manette dont:
 - Détails sur la distance d'arrêt (throw)
 - Orientation active et détails sur l'orientation
 - Zone Morte

Distance D'Arrêt

16.4

La distance d'arrêt (throw) est l'endroit où la manette est arrêtée dans une direction particulière. La distance d'arrêt est la distance/angle maximum auquel le levier peut être déplacé dans une direction particulière. La distance d'arrêt doit être réglée sur la distance/force maximale selon la personne qui l'utilise.

Distance D'arrêt Active

- Suivre les 3 premières étapes dans la *Section 16.3*.
- Utiliser les flèches *Haut* et *Bas*, Δ sélectionner *Active Throw* (arrêt actif) à partir de la liste appuyer sur la flèche de *Droite*. Σ Sélectionner le port avec les flèches *Haut* et *Bas*, Δ puis de *Droite* Σ à nouveau pour le configurer.
- Le système vous guidera à travers la configuration; selon les consignes à l'écran, déplacer la manette dans la direction définie avec le maximum de force possible. Appuyer sur le bouton *Plus* + pour enregistrer et passer à l'étape suivante. Les valeurs varient de 25 % à 100 %.

Détails sur la Distance

Les détails sur la distance 'arrêt vous permettront de voir toutes les configurations de l'arrêt actif pour tous les profils. Pour sélectionner des profils, déplacer les boutons de navigation (*gauche* $\Leftarrow \Rightarrow$ ou *droit*) et pour sélectionner l'axe (*haut* ou *bas*). Δ L'axe/profil sélectionné peut être réglé par incréments de 1 ou par incréments de 10 en utilisant les boutons *Plus* et *Moins* \pm . Par incréments de 10, maintenir le bouton *Plus* ou *Moins* \pm appuyé. Les valeurs varient de 25 % à 100 %.

Orientation de L'axe

16.5

L'orientation de l'axe vous permet de changer le comportement de l'axe. Par exemple, l'axe des abscisses (*avant/arrière*) peut être changé, rendant la marche avant, la marche arrière.

Orientation Active

- Suivre les 3 premières étapes dans la *Section 16.3*.
- Utiliser les flèches *Haut* et *Bas*, \blacktriangleup sélectionner *Active Direction (Direction active)* à partir de la liste et appuyer sur la flèche de *Droite*. \blacktriangleright Puis, appuyer sur *Plus* + pour Port 1 ou *Moins* - pour Port 2 pour sélectionner le port à configurer.
- Le système vous demandera de régler *Avant* (axe X) en inclinant le levier. Automatiquement, *Arrière* sera défini sur une valeur opposée. Valeurs disponibles : N (*Nord/marche avant*), O (*Ouest/gauche*), S (*Sud/marche arrière*) ou E (*Est/droit*)
- Ensuite, vous serez invité à définir la *Gauche* (axe Y) en inclinant le levier. Automatiquement, *Droite* sera définie sur une valeur opposée. Les mêmes valeurs que l'étape 3. Réinitialiser l'alimentation du fauteuil (marche/arrêt).

Détails sur L'orientation

Les détails sur l'orientation sont similaires aux détails sur l'arrêt, mais ils définissent l'orientation des contrôleurs proportionnels répertoriés dans chaque profil. Les valeurs sont définies comme Oui/Non pour Marche avant-arrière (InvFR) ou gauche/droite (InvLR). Pour changer l'axe, changer la valeur sur la ligne *SWAP* (changer) soit *Oui/Non*. Mettre le fauteuil en marche.

Zone Morte du Centre

16.6

Le paramètre Center Deadband (zone morte du centre) définit jusqu'où la manette doit être déplacée de la position neutre pour engager les moteurs du fauteuil motorisé. La valeur correspond au diamètre d'un cercle autour de la position centrale de la manette. Aucune instruction relative à la conduite ou au menu ne sera exécutée à moins que la manette ne soit sortie du cercle.

- Suivre les 3 premières étapes dans la *Section 16.3*.
- Utiliser les flèches *Haut* et *Bas*, \blacktriangleup sélectionner *Deadband* (zone morte) à partir de la liste et appuyer sur la flèche de *Droite*. \blacktriangleright
- Pour sélectionner un port, utiliser les flèches de *Gauche/Droite*. \blacktriangleleft \blacktriangleright Une fois dans la position désirée, appuyer sur les boutons *Plus* ou *Moins* \pm pour augmenter ou diminuer une valeur. Les valeurs varient de 10 % à 50 %.

Capacités du Logiciel

17.1

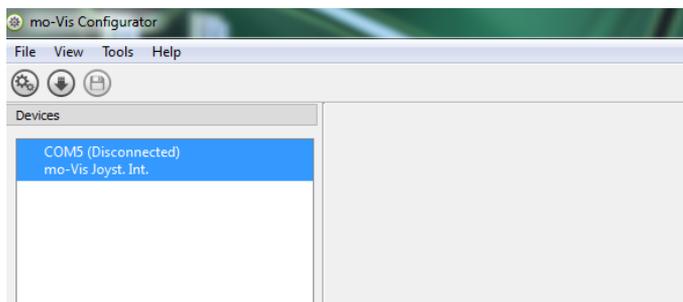
- Le logiciel de configuration mo-Vis est compatible avec les systèmes Windows 7, Windows 8 et Windows 10.
- Le logiciel de configuration mo-Vis N'est PAS compatible avec les systèmes Android ou iOS.
- Le logiciel est une option facultative qui permettra des réglages minimes. Tous les réglages de la manette y compris la zone morte, l'étalonnage, la distance d'arrêt, etc. peuvent être effectués à travers l'affichage du fauteuil.

Le positionnement de la manette multifonction est réglable avec le logiciel de configuration mo-Vis.

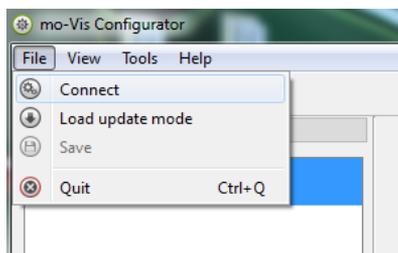
Instructions Relatives au Téléchargement du Logiciel

17.2

1. Vous pouvez télécharger le logiciel sur le site Web de Stealth : www.stealthproducts.com
2. Connecter la manette mo-Vis à l'ordinateur via un mini câble USB.
3. Ouvrir le logiciel de configuration mo-Vis. Votre ordinateur choisira un port COM et reconnaîtra le produit qui est connecté à l'ordinateur, mais il indiquera toujours le statut « Déconnecté ».



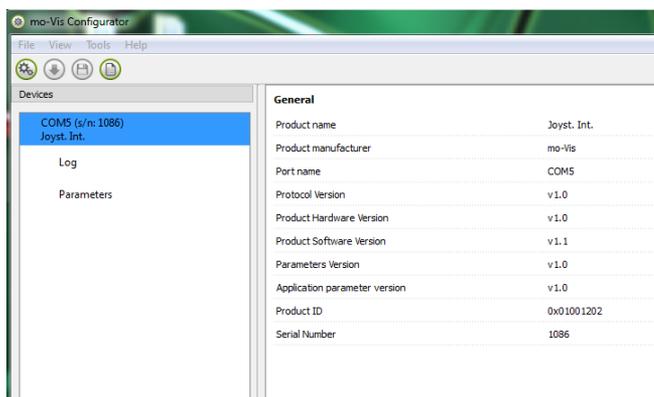
Cliquer sur l'icône *Connecter*  pour établir la connexion entre le logiciel de configuration et la manette multifonction, ou sélectionner dans la barre de menu, *File-Connect* (fichier-connecter). Pour déconnecter l'appareil, cliquez sur la même icône pour le déconnecter, ou cliquer sur *Fichier*, puis sur *Déconnecter*.



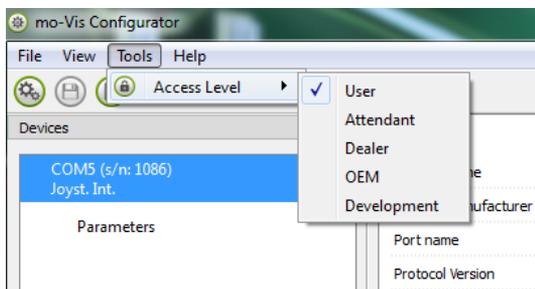
Lorsque l'appareil est en mode veille ou hors tension, vous obtiendrez ce message:



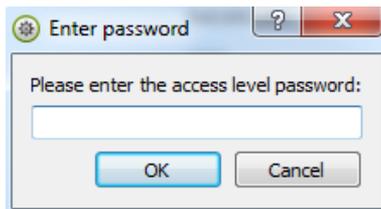
Une fois la connexion établie, le logiciel reçoit tous les détails et informations de l'appareil et les affiche sur le côté droit de la fenêtre.



Le logiciel commence toujours au niveau d'accès le plus bas. Pour recevoir davantage d'informations, ou pour visualiser ou modifier d'autres paramètres, vous pouvez mettre à niveau votre niveau d'accès *d'utilisateur* à *personne d'aide* ou *revendeur*.

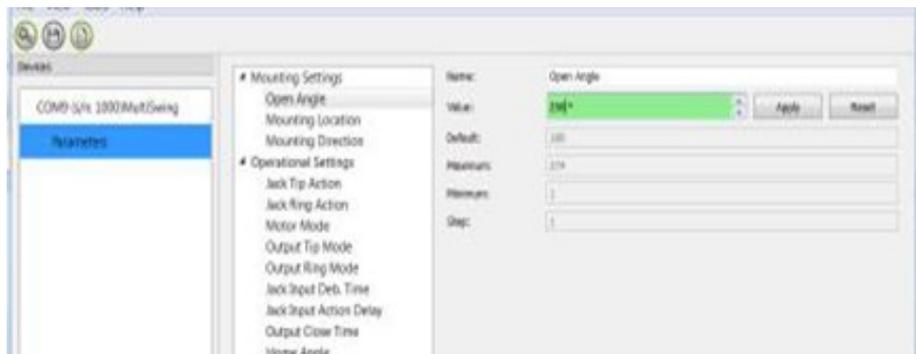


- Cliquer sur l'onglet *Tools (Outils)* dans la barre de menu et modifier le niveau d'accès *d'utilisateur à personne d'aide ou revendeur*.
- Vous serez invité à entrer votre mot de passe. Saisir le mot de passe approprié. Ce mot devra être demandé.



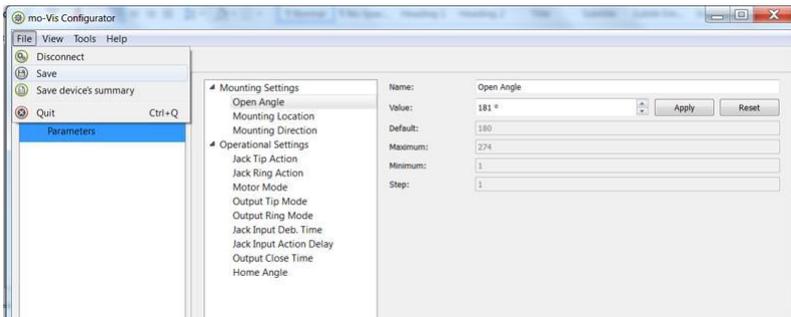
Attention: Ces mots de passe sont sensibles à la casse!

- Après que le mot de passe ait été entré correctement, il vous sera demandé de redémarrer l'application. **Toutes les modifications non enregistrées seront perdues. Si vous avez apporté des modifications et que vous souhaitez les enregistrer, sélectionner NON et enregistrer d'abord vos modifications.** S'il faut redémarrer l'application, cliquer sur **Yes (Oui)**. L'appareil va maintenant être déconnecté.
 - Répéter l'étape 4 pour connecter l'appareil à l'ordinateur.
 - Selon le niveau d'accès, vous verrez *General Information (informations générales)*, *Parameters (paramètres)*, *Log (journal)*, et *Diagnostics (diagnostic)*.
- Lorsque *Parameters (paramètres)* est sélectionné, une liste de paramètres sera affichée, en fonction de l'appareil qui est connecté à l'ordinateur.
 - En sélectionnant le paramètre spécifique que vous souhaitez régler, l'affichage à droite présente les *valeurs par défaut, minimales et maximales* du paramètre spécifique.
 - Ce paramètre peut maintenant être modifié en entrant une nouvelle valeur dans la zone de texte, en cliquant sur les flèches à côté de la zone de texte, ou en sélectionnant une nouvelle valeur dans la liste déroulante.
 - Les valeurs qui sont modifiées seront affichées en vert.

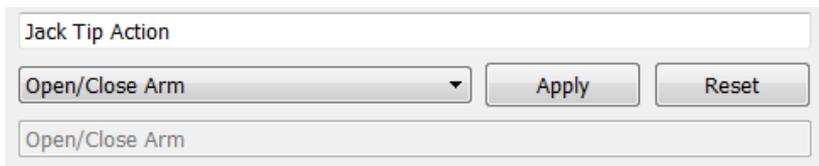


- Cliquer sur *Apply* (appliquer) pour écrire la valeur temporaire de l'appareil. Vous pouvez la tester immédiatement, mais la nouvelle valeur n'est pas encore enregistrée.
- Si vous perdez la connexion, toutes les modifications apportées seront perdues. Si vous souhaitez enregistrer les valeurs des paramètres dans l'appareil, cliquer sur l'icône *Save* (enregistrer) ou cliquer dans la barre de menu, *File-Save* (fichier-enregistrer). Les nouvelles valeurs des paramètres seront désormais enregistrées de façon permanente dans l'appareil.

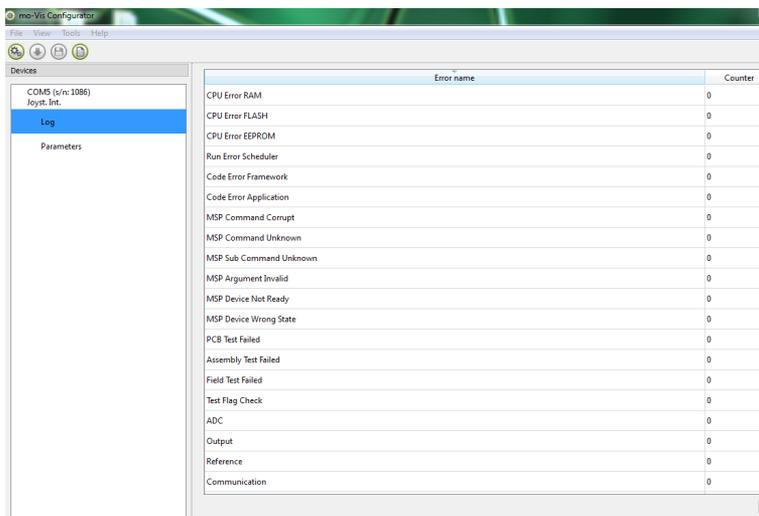
Attention : Quand un paramètre est modifié sans que vous ayez cliqué sur le bouton *Apply* (appliquer), les nouvelles valeurs ne sont pas mémorisées. Une fois qu'un autre réglage du paramètre est sélectionné, le paramètre précédent reviendra à la position initiale.



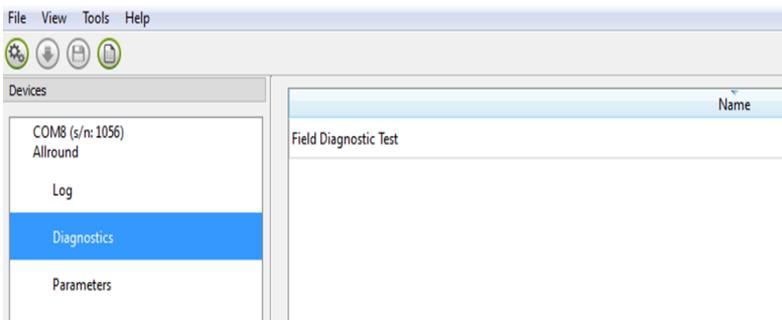
Le fait de cliquer sur le bouton Réinitialiser ramènera la valeur du paramètre à la valeur par défaut. Cliquer sur *Apply* (appliquer) pour enregistrer localement et sur *Save* (enregistrer) pour apporter des modifications à l'appareil.



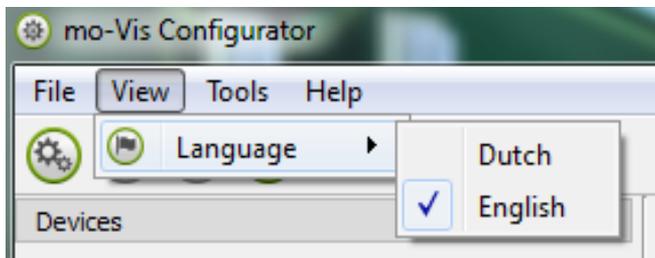
10. Lorsque votre niveau d'accès est configuré sur *Niveau du revendeur*, les catégories Journal et Diagnostic s'affichent aussi.
- Lorsque *Journal* est sélectionné, un aperçu de toutes les erreurs et/ou actions s'affiche avec le nombre de fois où elles sont survenues, et un bouton Réinitialiser pour remettre le compteur à zéro.



- Lorsque *Diagnostic* est sélectionné, vous serez en mesure d'exécuter un test de diagnostic sur le terrain. Cliquer sur *Field Diagnostic Test* (test de diagnostic sur le terrain), puis *Exécuter* le test pour lancer le test sur le terrain.
- **Cette option n'est disponible qu'avec la manette toute ronde. Les manettes micro et multifonction sont étalonnées au moment de la production.**



11. Pour changer la langue du logiciel de configuration, cliquer sur *File-View* (*fichier-affichage*) dans la barre de menu et sélectionner la langue que vous préférez.

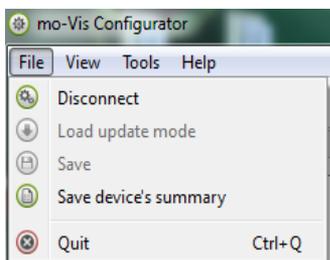


12. Enregistrer  le récapitulatif de l'appareil. Vous pouvez enregistrer toutes les informations générales sur le produit et les valeurs des différents paramètres dans un dossier sur votre ordinateur.
- S'assurer que l'appareil est connecté au port USB du PC.
 - Si l'appareil est reconnu, il apparaît dans *Device View* (*affichage de l'appareil*).
 - Sélectionner l'appareil approprié dans *Device View* (*affichage de l'appareil*).
 - Cliquer sur la barre de menu sur *Save Device Summary* (*enregistrer le récapitulatif de l'appareil*) ou cliquer directement sur l'icône *Save Device Summary* (*enregistrer le récapitulatif de l'appareil*).  Sélectionner un emplacement pour enregistrer le fichier.
 - Pour fermer le logiciel de configuration, sélectionner *File-Quit* (*Fichier-Quitter*) (Ctrl + Q) dans la barre de menu, ou cliquer sur le X de la fenêtre.



Attention : Vous allez perdre toutes les valeurs non enregistrées si vous quittez le logiciel sans avoir d'abord cliqué sur Apply (appliquer) et sur Save (enregistrer). Si vous utilisez la barre de menu pour quitter, vos valeurs seront enregistrées automatiquement une fois que vous cliquez sur Appliquer.

Si vous utilisez la petite croix dans le coin droit de la fenêtre, le logiciel vous demandera automatiquement si vous souhaitez enregistrer vos modifications avant de quitter.



Utilisation Prévue

17.3

La manette multifonction est un module qui peut être directement connecté aux composants électroniques du fauteuil roulant avec l'affichage Omni ou l'affichage Q-Logic™.

La manette multifonction est une petite manette proportionnelle qui exige une force et un mouvement très limités par rapport à une manette normale (49.89 g, 0.11lbf).

MISE EN GARDE

La manette fonctionne avec une grande sensibilité. Protéger la manette contre les secousses. Une bonne coordination des mouvements et un contrôle de la force sont nécessaires.

MISE EN GARDE

Ne pas utiliser sur des surfaces dont vous n'êtes pas sûr. Toujours suivre les instructions fournies par le fabricant du fauteuil roulant sur la conduite sur des surfaces sécuritaires, l'angle de montée et l'angle de descente.

MISE EN GARDE

Ne pas utiliser la manette juste comme support pour vos mains ou vos jambes. Les mouvements et les chocs peuvent perturber les commandes.

Après l'installation de la manette multifonction, effectuer les tests suivants avant que le fauteuil roulant ne soit livré ou mis en service, dans cet ordre:

- Vérifier que la manette multifonction est intacte
- Test opérationnel
- Test de conduite
- Test d'arrêt

Vérifier que la Manette Multifonction:

18.1

- N'est pas pliée ou endommagée.
- Le boîtier, les câbles et tous les connecteurs ne sont pas endommagés.
- La manette revient à sa position par défaut lors du déplacement et du relâchement de la manette en avant, en arrière, à gauche et à droite.

Test Opérationnel

18.2

MISE EN GARDE

Effectuer ce test uniquement sur une surface plane, dans un environnement ouvert et exempt d'obstacles.

1. Activer le système d'exploitation du fauteuil roulant.
2. Vérifier la présence de messages d'erreur.
3. Déplacer la manette doucement vers l'avant jusqu'à ce que vous entendiez les freins de stationnement se relâcher.
4. Relâcher immédiatement la manette. Vous devriez entendre le frein de stationnement réagir en quelques secondes.
5. Répéter les étapes 3 et 4 trois fois, tout en déplaçant lentement la manette vers vous, à gauche et à droite.
6. Vérifier que l'interrupteur sous marche/arrêt (alimentation) et de mode fonctionne correctement.

 **ATTENTION** Le fauteuil roulant peut commencer à se déplacer.

Test de Conduite

18.3

- Effectuer un test de conduite sur le fauteuil roulant.
- Vérifier que le fauteuil roulant et l'ensemble de ses opérations fonctionnent bien dans toutes les positions où l'utilisateur voudrait utiliser la manette multifonction et les interrupteurs.
- S'assurer qu'aucun câble ou aucune pièce n'est susceptible d'être endommagé ou encombré dans toutes les positions possibles du fauteuil roulant.

Test par L'Utilisateur

18.4

- Conduire à vive allure et arrêter le fauteuil roulant avec l'interrupteur marche/arrêt.
- Le fauteuil roulant peut ne pas s'arrêter soudainement, mais il doit ralentir et s'arrêter progressivement.

Assistance des Revendeurs

19.1

Lors de la première utilisation par l'utilisateur, il est conseillé que le revendeur ou le technicien d'entretien aide et explique les différentes configurations au client (l'utilisateur et/ou sa personne d'aide). Si nécessaire, le revendeur peut faire les derniers réglages.

Test par L'Utilisateur

19.2

Il est important que le client soit pleinement conscient de l'installation, de la façon de l'utiliser, et de ce qui peut être réglé afin d'acquérir autant que possible la mobilité. En tant que revendeur, procéder comme suit:

- Expliquer et montrer au client comment vous avez procédé à l'installation, et expliquer la fonction de chaque (nouveau) bouton.

Demander à l'utilisateur de tester la manette multifonction dans toutes les positions:

- La manette multifonction et les interrupteurs sont-ils facilement accessibles?
- L'utilisateur peut-il, en toute sécurité, utiliser le fauteuil roulant avec moins d'effort?
- La position de la manette et des boutons dans toutes les positions disponibles est-elle optimale pour l'utilisateur?

Au besoin, régler la manette multifonction.

Expliquer au client, les problèmes potentiels et la façon de les résoudre.

Conditions D'Utilisation

19.3

La manette multifonction est destinée à être utilisée telle qu'installée par le revendeur, selon les instructions d'installation dans ce manuel.

- Les conditions d'utilisation prévues sont communiquées par le revendeur ou le technicien d'entretien à l'utilisateur et/ou personne d'aide lors de la première utilisation.
- Si les conditions d'utilisation changent considérablement, veuillez contacter votre revendeur ou un technicien qualifié afin d'éviter une usure excessive et déchirure ou des dommages involontaires

Défauts	Raison	Action Requite
Erreur du CPU, RAM	Échec de vérification de la cohérence du CPU.	Remplacer la carte de circuit imprimé
Erreur du CPU, FLASH	Échec de vérification de la cohérence du CPU.	Remplacer la carte de circuit imprimé
Erreur du CPU, EEPROM	Échec de vérification de la cohérence du CPU.	Remplacer la carte de circuit imprimé
Erreur d'exécution du calendrier	Échec de vérification de la cohérence du micrologiciel. .	Mettre à jour le logiciel ou remplacer la carte de circuit imprimé
Cadre de code d'erreur	Échec de vérification de la cohérence du micrologiciel.	Mettre à jour le logiciel ou remplacer la carte de circuit imprimé
Application de code d'erreur	Échec de vérification de la cohérence du micrologiciel.	Mettre à jour le logiciel ou remplacer la carte de circuit imprimé
Corruption de la commande MSP	Une commande corrompue a été reçue.	La connexion avec le PC (programme de configuration) a échoué, veuillez réessayer.
Commande MSP inconnue	Une commande inconnue a été reçue.	La connexion avec le PC (programme de configuration) a échoué. Mettre à jour le micrologiciel ou mettre à jour le logiciel de configuration. Veuillez réessayer.
Sous-commande MSP Inconnue	Une sous-commande inconnue a été reçue.	La connexion avec le PC (programme de configuration) a échoué. Mettre à jour le micrologiciel ou mettre à jour le logiciel de configuration. Veuillez réessayer.
Argument MSP invalide	Argument invalide reçu	La connexion avec le PC (programme de configuration) a échoué. Mettre à jour le micrologiciel ou mettre à jour le logiciel de configuration. Veuillez réessayer.
Dispositif MSP pas prêt	Dispositif pas prêt pour recevoir une commande MSP.	La connexion avec le PC (programme de configuration) a échoué. Mettre à jour le micrologiciel ou mettre à jour le logiciel de configuration. Veuillez réessayer.
Mauvais état du dispositif MSP	Le dispositif ne peut recevoir une commande dans l'état actuel du dispositif.	La connexion avec le PC (programme de configuration) a échoué. Mettre à jour le micrologiciel ou mettre à jour le logiciel de configuration. Veuillez réessayer.

Échec du test de la carte de circuit imprimé	Échec du test d'usine	Une erreur est survenue lors des tests d'usine.
Échec du test de l'assemblage	Échec du test d'usine	Une erreur est survenue lors des tests d'usine.
Échec du test sur le terrain	Échec du test sur le terrain (étalonnage).	Une erreur est survenue lors des tests d'usine. (étalonnage).
Vérifier le drapeau de test	Un ou plusieurs drapeaux de tests non configurés.	Refaire les tests et/ou remplacer la carte de circuit imprimé.
ADC	Erreur de conversion ADC.	Vérifier le câble, remplacer l'interface de la carte de circuit imprimé
Sortie	Les sorties de l'interface ne répondent pas aux spécifications.	Vérifier le câble, remplacer l'interface de la carte de circuit imprimé
Référence	La référence de l'interface ne répond pas aux spécifications.	Vérifier le câble, remplacer l'interface de la carte de circuit imprimé
Communication	Communication avec le capteur (échec de la manette)	Vérifier le câble du capteur (manette) et/ou remplacer le capteur (manette)
Manette (capteur)	Le capteur (manette) défailtant	Vérifier le câble du capteur (manette) et/ou remplacer le capteur (manette)
Accéléromètre	L'accéléromètre est défailtant	Remplacer l'interface de la carte de circuit imprimé

Données de la Manette

20.1

Force de Fonctionnement	49.89g, .11lbf
Angle centré par rapport à l'extrémité	15°
Longueur du levier à partir du pivot mécanique	30mm
Déplacement à partir du centre	8mm
Charge verticale max.	10197 grams
Charge horizontale max.	5098 grams
Durée de vie prévue	2,800,000
Masse	250g

Longueur du cordon de l'interface	1800mm (180cm)
Longueur du cordon de la manette	1400mm (140cm)
Température de fonctionnement	-13°F to 122°F (-25°C to 50°C)
Température de stockage	40°F to 149°F (-40°C to 65°C)
Niveau d'immunité ISO7176-21	20V/m 26Mhz to 2.5Ghz
Niveau d'émissions ISO7176-21	CISPR11 Classe B
ESD ISO7176-21	8kV Air 4kV Contact

Nettoyage

21.1

- Nettoyer toutes les pièces de la manette multifonction sur une base régulière (mensuelle) ou en cas de besoin.
- Éliminer délicatement la poussière et la saleté avec un chiffon humide.
- Utiliser uniquement des produits de nettoyage ménagers non agressifs.

MISE EN GARDE

Ne pas plonger dans l'eau ou utiliser une quantité excessive de liquide. Ne pas appliquer des lubrifiants supplémentaires sur les pièces en mouvement.

Rotule de la Manette

21.2

- La rotule sur la manette peut être retirée sans outils.
- Vous pouvez rapidement plonger la rotule dans de l'eau tiède avec un produit de nettoyage doux.
- Laisser la rotule sécher avant de la réinstaller.
- Si la rotule est endommagée, usée, ou reste sale, la remplacer. Contacter Stealth Products pour la commande de pièces de rechange.

Vérification Mensuelle

21.3

Mensuellement ou en cas de besoin, vérifier si:

- Tous les boulons et vis sont encore bien serrés.
- Les câbles ne sont pas endommagés.
- Les pièces ne sont pas excessivement usées.

Sans Entretien

21.4

La manette multifonction ne demande aucun entretien. Dans des circonstances normales d'utilisation, la manette, l'unité de l'interface et les différentes pièces ne nécessitent pas un entretien supplémentaire.

Réglages des Paramètres

22.1

Avec le logiciel de configuration mo-Vis, vous pouvez modifier les paramètres de la manette multifonction. En fonction de votre profil (utilisateur, personne d'aide, revendeur, OEM), vous serez en mesure de changer un certain nombre de paramètres.

Réglages Liés au Montage (Au Niveau de L'Utilisateur)

22.2

Réglages	Description	Paramètres
Sens de Montage	Sens de Montage de la Manette Multifonction	Par Défaut 0°
Min.	0°	
Max.	270°	
Étapes	90°	

Description et Code du Produit 23.1

- Manette multifonction (IDM-MULTI-9)
- Trousse d'accessoires de la manette multifonction (IDM-40)
 - Plaque de montage de la manette multifonction avec des vis
 - Pince à fixation rapide avec boulon
 - Tige à fixation rapide
- Rotule de manette multifonction (IDM-07)

Connecteurs de L'Interface 23.2

- Mono prise de 3,5 mm (1/8 po) marche/arrêt (alimentation)
- Mono prise de 3,5 mm (1/8 po), mode (in)
- Mini USB
- Connecteur SUB D9 avec câble

Connecteurs de la Manette 23.3

- Mono prise de 3,5 mm (1/8 po) marche/arrêt
- Mono prise de 3,5 mm (1/8 po), mode

Dimensions 23.4

- Manette de 67mm x 33mm (2.64 po x 1.31 po) (H x D)
- Rotule de 26mm x 30mm (1.03 po x 1.19 po) (H x D)

Force Nécessaire 23.5

- Force nécessaire : 49.89 g, 0.11lbf

Exigences en Matière d'EMC

23.6

Les composants du fauteuil motorisé et ses options peuvent être affectés par des champs électromagnétiques externes (par exemple, à partir des téléphones mobiles). De même, les composants électroniques du fauteuil roulant ou les options elles-mêmes peuvent également émettre des champs électromagnétiques qui peuvent affecter l'environnement immédiat (par exemple, certains systèmes d'alarme dans des entreprises).

Les valeurs limites pour la compatibilité électromagnétique (EMC) en ce qui concerne les fauteuils roulants motorisés sont définies selon les normes harmonisées de l'UE dans la directive relative aux dispositifs médicaux n° 93/42/CEE.

La manette multifonction est conforme à ces valeurs limites.

Date d'installation : / . /

Revendeur :

Cachet du revendeur:



Étiquette portant le numéro de série:





Stealth Products, LLC. • info@stealthproducts.com • www.stealthproducts.com
+1(800) 965-9229 | +1(512) 715-9995 | 104 John Kelly Drive, Burnet TX 78611